

GENERAL SALES CONDITIONS

These general sales conditions govern all contracts and relationships between the customer and ACCUMALUX INDUSTRIAL. Any other conditions, like the customer's, will bind ACCUMALUX INDUSTRIAL only upon its written confirmation. In any case, the sales conditions available on the ACCUMALUX INDUSTRIAL website prevail any other version of sales conditions. They can at any time and without any notice be changed by ACCUMALUX INDUSTRIAL. The acceptance of an offer from ACCUMALUX INDUSTRIAL or any order to ACCUMALUX INDUSTRIAL means an unreserved acceptance of the present sales conditions.

The following text is a translation of our general sales conditions written and reliable in French.

1. Deliveries.

- 1.1. Agreed delivery terms are indicated as precisely as possible taking the production time into account.
Delays in delivery shall never entitle the Customer to claim damages, deductions or cancellation of orders in progress.
- 1.2. Unless otherwise specified between the customer and ACCUMALUX INDUSTRIAL, the goods are reputed to be delivered "Ex Works".
- 1.3. Goods always travel at the customer's own risk. The transfer of risk of the goods shall take place at ACCUMALUX INDUSTRIAL's premises as soon as the goods are placed at the carrier's disposal.
- 1.4. If necessary, ACCUMALUX INDUSTRIAL is entitled to supply the ordered goods in several deliveries, without the customer having the right to cancel all or part of the order.
- 1.5. In case of partial delivery, the non delivered part cannot delay the payment of the delivered part.

2. Terms of payment.

- 2.1. Payments are made without any discount or deduction. Customers pay on the date of payment specified on the invoice. In case of lack of any mention, the invoice will be paid cash.
- 2.2. Any cost related to the payments is borne exclusively by the customer.
- 2.3. Any overdue payment by the customer shall result in all sums due which are to be paid by the customer to ACCUMALUX INDUSTRIAL, even those which have not yet matured, becoming immediately payable to ACCUMALUX INDUSTRIAL.
- 2.4. In accordance with the law of 18.04.2004 concerning repayment periods and interests on late payments, any amount not paid by the customer on the due date shall as of right produce an interest at the current legal rate in the Grand-Duchy of Luxembourg, as from the due date until the complete payment of the debt.
- 2.5. Furthermore ACCUMALUX INDUSTRIAL is entitled to ask for a 100 € administrative fine to cover its administrative costs and to bill the client for its expenses related to any proceedings to recover the debt due.
- 2.6. The supplied goods remain the entire property of ACCUMALUX INDUSTRIAL until fulfilment by the customer of all its payment obligations as described above.

3. Guarantee and liability.

The ACCUMALUX INDUSTRIAL products are the result of a technological sophistication and a long experience of ACCUMALUX INDUSTRIAL in its field. Moreover, they are submitted to quality controls which have always contributed to the image and reputation of ACCUMALUX INDUSTRIAL.

- 3.1. For the manufacture of its products, ACCUMALUX INDUSTRIAL ensures the use of high-quality raw materials.
- 3.2. Any complaint must be written and sent to ACCUMALUX INDUSTRIAL by registered mail not later than 15 days after receipt of the goods (date of postmark will be taken as proof of postage). Any complaint made after this time limit or in another form shall not be acceptable.
- 3.3. The customer is advised to check the conformity of the ACCUMALUX INDUSTRIAL products before using them.
The liability of ACCUMALUX INDUSTRIAL shall in any case be limited to the mere value of the supplied goods.
- 3.4. In no case, goods which have been used by the customer can be returned to ACCUMALUX INDUSTRIAL.
- 3.5. The goods delivered and/or to be returned remain under the entire liability of the customer.
- 3.6. In case of complaint, no decision concerning the lot (return, destruction or other) of the supplied goods can be made without the prior written consent of ACCUMALUX INDUSTRIAL.

4. Governing law and competent jurisdiction.

- 4.1. Any and all disputes arising in connection with an order or these general sales conditions shall be exclusively settled by the competent Courts of Luxembourg.
- 4.2. Only the laws of the Grand-Duchy of Luxembourg can be applied.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE

Nos conditions générales de vente font partie intégrante de tout contrat et de toute relation conclus entre le client et ACCUMALUX INDUSTRIAL. Les conditions d'achat de l'acheteur ne peuvent nous lier, même si celles-ci n'ont pas été contredites explicitement, telles celles du client, ACCUMALUX INDUSTRIAL ACCUMALUX INDUSTRIAL sur ACCUMALUX INDUSTRIAL ACCUMALUX INDUSTRIAL à ACCUMALUX INDUSTRIAL .

1. Livraisons.

- 1.1. Les délais de livraison convenus sont respectés dans la mesure du possible. Exceptés les cas de stipulation expresse leur dépassement ne peut en aucun cas donner droit à des dommages et intérêts.
- 1.2. Sauf stipulation contraire ACCUMALUX INDUSTRIAL, notre société se charge du transport pour compte du client. Le choix du (des) transporteur(s), du moyen de transport et du chemin sont laissés à notre entière discrétion. I être
- 1.3. Les marchandises voyagent toujours aux risques et périls de l'acheteur. Les marchandises sont censées être remise en bon état au transporteur et notre société se décharge de toute responsabilité quant aux dommages qui pourraient survenir en cours de transport. sur le site de ACCUMALUX INDUSTRIAL, que les marchandises sont mises à disposition du transporteur
- 1.4. Sauf accord écrit contraire, les frais de transport sont facturés directement de la société de transport à notre client. ACCUMALUX INDUSTRIAL ne
- 1.5. Nous nous réservons le droit de procéder à des livraisons partielles.

2. Conditions de paiement.

- 2.1. Les paiements se font sans escompte ni déduction. Les clients effectuent les paiements à échéance indiquée sur la facture. En cas d'absence de mention, la facture sera payable comptant.
- 2.2. Les frais relatifs aux paiements sont exclusivement à charge du client.
- 2.3. En cas d'absence de paiement à date d'échéance, des intérêts moratoires seront comptés de plein droit sans qu'un rappel ne doive être notifié. De plus, notre société sera en droit de réclamer une amende administrative forfaitaire de € 80,- destinée à couvrir nos frais administratifs et de lui facturer les dépenses qu'elle serait amenée à engager afin de procéder au recouvrement de la facture. à ACCUMALUX INDUSTRIAL échéance par ACCUMALUX INDUSTRIAL
- 2.4. , des sommes dues, légal en vigueur au Grand-Duché de Luxembourg. Les intérêts moratoires seront calculés sur base de 1% mensuel. ACCUMALUX INDUSTRIAL est
- 2.6. Les marchandises livrées restent notre entière propriété ACCUMALUX INDUSTRIAL jusqu'à ce que le client ait rempli l'intégralité de ses obligations de paiement, telles que décrites ci-dessus.

3. Garantie et responsabilité.

Les produits ACCUMALUX INDUSTRIAL sont le fruit d'une haute technicité ainsi que d'une longue expérience de ACCUMALUX INDUSTRIAL dans son secteur. Ils sont soumis à des contrôles de qualité qui ont depuis toujours contribué à l'image de marque de ACCUMALUX INDUSTRIAL.

- 3.1. Nous assurons ACCUMALUX INDUSTRIAL pour la fabrication de nos produits l'emploi de matières premières de haute qualité.
- 3.2. Les conditions de stockage pouvant influencer les propriétés physiques des matériaux (chaleur et exposition au soleil pour les thermoplastiques, humidité pour le plomb, etc...), notre responsabilité pour les produits ne saurait être engagée pour plus de 3 mois après expédition de nos usines. Toute réclamation doit être formulée dans un écrit qui nous sera envoyé par recommandé dans les quinze jours de la réception de la marchandise. Les réclamations qui nous parviendraient passé ce délai ou sous une autre forme ne peuvent plus être considérées ACCUMALUX INDUSTRIAL
- 3.3. Nos clients sont tenus de vérifier la conformité de nos produits de avant ACCUMALUX INDUSTRIAL leur emploi. La responsabilité de ' ACCUMALUX INDUSTRIAL sera dans tous les cas limitée à la seule valeur des marchandises qu'elle a livrées.
- 3.4. Les marchandises utilisées d'une manière ou d'une autre ne pourront en aucun cas nous être retournées ACCUMALUX INDUSTRIAL.
- 3.5. Les marchandises livrées et/ou devant faire l'objet d'un retour restent sous la seule et entière responsabilité du client.
- 3.6. Les retours de marchandises ne pourront se faire sans notre accord préalable ACCUMALUX INDUSTRIAL.

4. Loi applicable et juridiction compétente.

- 4.1. Tout différend éventuel en relation avec une commande ou les présentes conditions générales de vente sera de la compétence exclusive des tribunaux de Luxembourg.

4.2. Seul le droit luxembourgeois est applicable.

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

Die vorliegenden Verkaufsbedingungen gelten für jede mit ACCUMALUX INDUSTRIAL geführte Geschäftsverbindung wie für jeden mit ACCUMALUX INDUSTRIAL abgeschlossenen Vertrag. Alle anderen Bedingungen, wie z.B. diejenigen des Kunden, werden nur für ACCUMALUX INDUSTRIAL bei Ihrer schriftlichen Bestätigung bindend sein. Die vorliegenden allgemeinen Verkaufsbedingungen sind auf unserer Internetseite ersichtlich und die einzige gültige Ausführung. Sie können jederzeit und ohne Vorankündigung seitens ACCUMALUX INDUSTRIAL geändert werden. Die Annahme eines Angebotes oder die Zusendung einer Bestellung bedingt automatisch und ohne Vorbehalt die Akzeptanz dieser allgemeinen Verkaufsbedingungen.

Folgender Text ist eine freie Übersetzung unserer in französischer Sprache abgefassten, für uns verbindlichen Verkaufsbedingungen.

1. Lieferungen.

- 1.1. Die vereinbarten Liefertermine werden, soweit die Produktionsfristen es ermöglichen, termingerecht angegeben. Das Überschreiten des Liefertermins kann in keinem Fall zu eventuellen Schadensansprüchen oder Abzügen Anlass geben oder zur Stornierung von bestehenden Bestellungen führen.
- 1.2. Sofern nicht gesondert und schriftlich Gegenteiliges bestimmt ist, werden die Lieferungen von Waren immer „Ab Werk“ gelten.
- 1.3. Die Waren verkehren immer auf Rechnung und Gefahr des Kunden. Die Gefahr über die einzelnen Waren geht auf dem Standort ACCUMALUX INDUSTRIAL über, sobald die Waren dem Spediteur zur Verfügung gestellt werden.
- 1.4. ACCUMALUX INDUSTRIAL hat das Recht, falls die Notwendigkeit besteht, die Bestellung in mehreren Lieferungen zu versenden, ohne dem Kunden das Recht einzuräumen diese ganz oder teilweise zu stornieren.
- 1.5. Die Nichtlieferung oder verspätete Lieferung des Restlieferumfangs im Falle einer Teillieferung rechtfertigt keinesfalls einen Zahlungsverzug für gelieferte Waren.

2. Zahlungsbedingungen.

- 2.1. Die Zahlungen werden ohne Skonto oder Abzug durchgeführt. Die Kunden zahlen an dem Fälligkeitstermin, der auf der Rechnung angewiesen ist. Wenn kein besonderer Vermerk vorliegt, ist die Rechnung sofort zahlbar.
- 2.2. Alle Kosten betreffend Zahlungen gehen ausschliesslich zu Lasten des Kunden.
- 2.3. Bei Zahlungsverzug werden alle ACCUMALUX INDUSTRIAL geschuldeten Summen auch vor Ablauf ihrer Zahlungsfrist fällig.
- 2.4. Gemäss dem Gesetz vom 18.04.2004 betreffend Zahlungstermine und Verzugszinsen, werden rechtmässig Verzugszinsen in Höhe von dem im Grossherzogtum Luxemburg geltenden Satz, auf allen verzögerten Beträgen vom Zeitpunkt der Fälligkeit bis zur vollständigen Bezahlung berechnet.
- 2.5. Ausserdem ist ACCUMALUX INDUSTRIAL berechtigt, Verwaltungskosten von € 100,- zwecks Deckung ihrer internen Kosten zu verlangen, sowie ihre Ausgaben für alle notwendigen Einziehungsverfahren zu berechnen.
- 2.6. Die gelieferten Waren bleiben ausdrücklich und bis zur vollständigen Zahlung der oben beschriebenen, berechneten Beträge Eigentum von ACCUMALUX INDUSTRIAL.

3. Garantie und Haftung.

Die Produkte von ACCUMALUX INDUSTRIAL sind das Ergebnis hoher Technologie und langer Erfahrung von ACCUMALUX INDUSTRIAL in ihrem Tätigkeitsbereich. Ausserdem werden diese Produkte umfangreichen Qualitätskontrollen unterzogen, welche ständig zu dem guten Ruf von ACCUMALUX INDUSTRIAL beigetragen haben.

- 3.1. ACCUMALUX INDUSTRIAL garantiert für die Herstellung ihrer Produkte die Verwendung von Qualitätsrohstoffen.
- 3.2. Jede Beanstandung muss per Einschreibebrief innerhalb von 14 Tagen an ACCUMALUX INDUSTRIAL nach Warenerhalt (der Postdatumsstempel des Briefes ist der Nachweis) zugesandt werden. Klagen, welche nach dieser Frist oder in einer anderen Form eingereicht werden, können nicht in Betracht gezogen werden.
- 3.3. Die Kunden sind verpflichtet, die Konformität der Waren von ACCUMALUX INDUSTRIAL vor Benutzung zu prüfen. Die Haftung von ACCUMALUX INDUSTRIAL ist in jedem Fall auf den Wert der von ACCUMALUX INDUSTRIAL gelieferten Waren beschränkt.
- 3.4. Waren, die bereits in irgendeiner Form benutzt wurden, können auf keinen Fall an ACCUMALUX INDUSTRIAL zurückgesandt werden.
- 3.5. Die gelieferten und/oder zum Rückversand bestimmten Waren obliegen alle der vollen Verantwortung des Kunden.
- 3.6. Im Falle einer Beanstandung, kann der Kunde keine Entscheidung bezüglich des Loses der Waren (Rücksendung, Zerstörung u.a.) ohne vorherige schriftliche Zustimmung seitens ACCUMALUX INDUSTRIAL treffen.

4. Massgebende Rechtsprechung und Zuständige Gerichtsbarkeit.

- 4.1. Eventuelle Streitigkeiten betreffend einer Bestellung oder die vorliegenden allgemeinen Verkaufsbedingungen fallen unter die ausschliessliche Zuständigkeit der Gerichte von und in Luxemburg.
- 4.2. Allein das Luxemburgische Recht ist massgebend.